



DSHS ናይ ብሕታዊነት ተግባራት ምልክታ ንናይ ዓሚል ሕክምናዊ መረዳእታ

DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information ካብ 1 ሕዳር 2025 ጀሚሩ

DSHS ብዛዕባ ናይ ጥዕና መድሕን ተንቀሳቻሽን ተሓታትነትን ሕጊ (Health Insurance Portability and Accountability Act፣ HIPAA) ናይ ብሕትውና መሰላትካ ክፍልጠካ ኣለዎ። (45 CFR §164.520)። DSHS "ሕንፋጽ ህላወ እዩ።" ኩሉ ናይ DSHS ብ HIPAA ኣይሸፈንን፤ ከም [ናይ ጥዕና ክንክን ኣካላት ኣብ ናይ DSHS መርብሰሰ ሓበሬታ](#) ዝተጻርሑ ጥራሕ ብ HIPAA ይሸፈኑ። እዚ ምልክታ በዘም መደባት ንዝሸፈኑ ዓሚላት ጥራሕ ይሰርሑ። እዚ ምልክታ DSHS ናይ ብቕዕነትካ ኣይሸፍንን።

እዚ ምልክታ ንዓኻ ዝምልከት ናይ ሕክምና ሓበሬታ ከመይ ኣብ ጥቕሚ ከምዝውዕልን ከምዝፍናን ከምኡ እውን እዚ ሓበሬታ ከመይ ከምእትረኽቡን የርኢ። ብኸብረትካ ብጥንቃቄ ረኣዩ።

PHI እንታይ እዩ? ጥቡቕ ናይ ጥዕና ሓበሬታ(PHI) ናይ ዓሚል ናይ ጥዕና ሓበሬታ ኮይኑ ብHIPAA ብዝሸፈኑ ናይ DSHS ኣካላት ይዳሉ። PHI ንናይ ጥዕና ኩነታትካ ዝምልከት ሓበሬታ ወይ ኩነታት፣ እትረኽቡ ናይ ጥዕና ክንክን ወይ ናይ ጥዕና ክንክን ክፍሊት ዝምልከት እዩ። DSHS ናትካ PHI ብሕ ክሕሉ እዩ።

DSHS ብዛዕባይ እንታይ ዓይነት PHI እዩ ዘለዎ? ንዓኻ ከነገልግልካ ንምሕጋዝ፣ ኣቀማምጣኻ፣ ፋይናንሳዊ ሓበሬታ ወይ ሕክምናዊ መዛግብቲ ሓዊስካ ሕክምናዊ ወይ ጥዕናዊ ሓበሬታ ክትህበና ከድልየካ ይኸእል እዩ። ብዛዕባኻ ካብ ካልኣት ንዓኻ ንምግልጋል ወይ ንሕክምናኻ ንምኸፋል ዘድልዩ ምንጭታት እውን PHI ክንረክብ ንኸእል ኢና።

ናተይ PHI መን ይሪኦ? ነቲ ስራሕና ንምፍጻም ዘድልየና ውሑድ መጠን PHI ጥራይ ኢና እንጥቀመሉ። ብሕጊ እንተተፈቐዱ ወይ ንሰኻ እንተተፈቐድካዮ PHI ምስ ካልኣት ፕሮግራማት ወይ ሰባት ክንካፈል ንኸእል ኢና። ንኣብነት ናትካ PHI ንናይ ጥእና ክንክን በዓል ስልጣንን ካልኣት ናይ ጥዕና ኣቕረብትን ናይ ጥዕና ክንክን ንዝኸፍሉን ከወሃብ ይኸእል። ናይ ሕሉፍ፣ ናይ ሕጂ ወይ ናይ ቀጻሊ PHI ክንህብ ንኸእል።

DSHS እንታይ ዓይነት PHI እዩ ዘቃልሕ? ናትኹም PHI ንኸልኣት ስራሕ ንምስራሕ ዘድልዩም ጥራይ ኢና እነካፍሎ፣ ከምኡ'ውን ብሕጊ ዝተፈቐደ እዩ። DSHS ኣብ ዝሓለፉ ሽዱሽተ ዓመታት ን PHI ምስ መን ከም ዝተኸፈሉ ዝርዝር ክትሓቱ ትኸእሉ ኢኹም።

DSHS መዓዝ PHI እዩ የቃልሕ? “ንምፍላጥ ዘድሊ ተመስሪቱ” ኣገልግሎታት ክንክን፣ ክፍሊትን ናይ ጥዕና ክንክን ተግባራትን ንምውዳድ PHI ንህብ። ንኣብነት፣ ሓበሬታ ክንካፈል ንኸእል ኢና፡-

- ሕክምናዊ ክንክንን ናይ ጉዳይ ምሕደራን ንምሃብ ምስ ናይ ጥዕና ክንክን ወሃብቲ።
- ነቲ ናይ ክንክን ጥዕና ኣገልግሎታት ንምኸፋል ሓላፍነት ዘለዎ ኣካል፣ ነቲ ክፍሊት ንምድላው።
- ንፕሮግራማት DSHS ብቕዕ ምዃንካ ንምውሳኑ።
- ንግዳዊ ስርሓትና ንምድጋፍ፣ ንኣብነት፣ እቲ ካብ ወሃብቲ ትረኽቡ ክንክን ሕጋዊ መዐቀኒታት ዘማልእ እንተኾይኑ ንምውሳኑ። እዞም ንጥፊታት ናይ ሓበሬታ ምውህሃድ፣ ንጥፊታት ምምሕዳር ሓደጋን ኡዲትን የጠቓልሉ።

DSHS ናይ ብሕታውነት ተግባራት ንናይ ዓሚል ሕክምናዊ ሓበሬታ ምልክታ

ካብ 1 ሕዳር 2025 ጀሚሩ

ገጽ 2

DSHS ብዘይፍቓደይ መዓስ እዩ ንPHI ከካፈሎ ዝኸኸለል?

ኣብ ርእሲ ናይ ሕክምና፣ ክፍሊት፣ ከምኡ'ውን ናይ ክንክን ጥዕና ስርሓት፣ DSHS ን PHI ብዘይ ናትካ ፍቓድ ብገለ ካልኣት ምኽንያታት ከካፍለካ ይኸኸል እዩ። ብሕጊ፣ ናትኹም PHI ክንካፈል ክንግደድ ወይ ክንፈቐደልና ንኸኸል ኢና። ገለ ኣብነታት ኣብዚ ክካተቱ ዘለዎም፦

- ብዛዕባ ናትካ ጥዕና ምስ ሓደ ንዓኻ ኣብ ክንክን ዝሳተፍ ፈታዊኻ ወይ ኣባል ስድራቤትካ ሓበሬታ ኣካፍል። ነዚ ምክፋል'ዚ ክትቃወም መሰል ኣለካ። እንተ ተቐቐምኩም፣ ነቲ ኣባል ስድራቤት ወይ ዓርኪ ኣይንነግሮምን ኢና።
- ከም ምክልኻል ወይ ምቁጽጻር ሕማም ወይ መጉዳእቲ ወይ ጸብጻብ ምውላድን ሞትን ዝኣመሰሉ ንጥፊታት ህዝባዊ ጥዕና ምስ ሰበሰልጣን ህዝባዊ ጥዕና ምክፋል።
- ናይ ቆልዓ ወይ ናይ ዓቢይቲ ግህሰት ወይ ሸለልትነት ወይ ናይ ስድራቤት ዓመጽ ንናይ ቆልዑ መከላኸሊ ኣገልግሎት (Child Protective Services)፣ ናይ ዓቢይቲ መከላኸሊ ኣገልግሎት (Adult Protective Services)፣ ፖሊስ ወይ ካልኣት ትካላት ሪፖርት ግብሩ።
- ብመሰረት ናይ ቤት ፍርዲ ትእዛዝ፣ ናይ ቤት ፍርዲ ጸውዒት፣ ናይ ምርካብ ሕቶ ወይ ካልእ ሕጋዊ መስርሕ ወይ ከኣ ንፍትሓውን ምምሕዳራውን መስርሕ መዝገብ ምሃብ።
- ንPHI ምስ ናይ ሓለዎ ትካላት ተካፍል፣ ነቶም ናይ ጥዕና ሰብ ሞያ ፍቓድ ዝህቡ፣ ከምኡ'ውን ንናይ ሕክምና ትካላት ከም ናይ ኣረጋውያን ኣባይትን ሆስፒታላትን ፍቓድ ዝህቡን ዝምርምሩን።
- PHI ምስ ናይ ፌደራልን ናይ ግዝኣትን መንግስታዊ ትካላት ብምክፋል ንዓኻ ክከናኸኑ ይኸኸሉ እዮም፣ እንተድኣ ኣድላይ ኮይኑ ንገለ ኣገልግሎታት ወይ ረብሓታት ብቐዕ ምዃንካ ንምውሳኔ፣ ወይ ድማ ሕጊ ብዝፈቐደ መሰረት።
- ንናይ ህጻናት ንመዕቢይትን ወለድን PHI ምሃብ።
- PHI ንሰብ ወይ ንህዝቢ ኣብ ልዕሊ ጥዕና ወይ ድሕነት ሓደገኛን ቅልጡፍን ስግኣት ንምክልኻል ወይ ንምቕናስ ምክፋል።
- ንገለ PHI ምስ ሰበሰልጣን ህግደፍ ኣካፍል።
- PHI ንናይ ምርምር ንጥፊታት፣ ንፍቓድ ዝተዋህበ ናይ ምርምር ፕሮጀክት፣ ምስ ውልቃዊነትካ ክትሕሎ ክለኻ።
- ኣብ ገለ ኩነታት ምስ ወተሃደራዊ ሰበሰልጣን ክትካፈሉ ትኸኸሉ ኢኹም፣ ኣብ ዕጡቓት ሓይልታት ወይ ገዲም ተጋዳላይ እንተ ኹንኩም።
- PHI ናብ ናይ ሰራሕተኛታት ካሕሳ ትካላት ሃቡ።
- ኣብ ህጹጽ ኩነታት ወይ ኣብ እዋን ሓደጋ ርዳእታ ንምሃብ PHI ምጥቃም ወይ ምፍናው።
- ድሕሪ ሞትኩም፣ PHI ምስ ውልቃዊ ወኪል ንብረትኩም፣ ናይ ሞት በዓል መዚ፣ ናይ ቀብሪ ዳይሬክተር፣ ወይ ናይ ኣካላት ምትካል ትካል ኣካላትኩም ኣካፍሉ።
- ብሕጊ ኣብ ዝፍቐደሉ ወይ ዝድለየሉ እዋን

DSHS የይ ብሕታውነት ተግባራት ንይደ ዓሚል ሕክመናዊ ሓበሬታ ምልክታ

ካብ 1 ሕዳር 2025 ጀሚሩ

ገጽ 3

አጠቓቕማ ንጥረ-ነገራት ናይ ምሕዳም መዛግብቲ

ስምምዕካ እንተዘይረኹብና ወይ ብ42 C.F.R. 2ይ ክፋል (ክፋል 2) እንተዘይተፈቐዱ፣ ናይ አጠቓቕማ ንጥረ ነገራት (substance use disorder፣ SUD) ናይ ሕክምና መዛግብቲ ኣይንህብን ኢና። ናይ 2ይ ክፋል መዝገብካ ካብ ካልእ ሰብ እንተ ተቐቢልናዮ፣ ንኣብነት ካብ ናይ SUD ወሃቢኻ፣ እቲ መዝገብ ኣብ ትሕቲ HIPAA እንተ ተፈቐዱ ክንገልጹ ንክእል ኢና። ይኹን እምበር፣ ብጽሑፍ እንተዘይተሰማሚዕካ፣ ወይ ንትእዛዝ ቤት ፍርዲ መልሲ እንተዘይሂብካ፣ ኣብ ልዕሌኻ ንዝካየድ ሲቪላዊ፣ ገበናዊ፣ ምምሕዳራውን ሕጋውን መስርሕ ዝምልከት መዛግብቲ SUD ኣይንገልጽን ኢና።

ካልእ ሰብ ናተይ PHI ክህልዎ እንተደልዮኻ?

ገለ ኣብ'ዚ ኣዋጅ ዘይተዘርዘረ ምምጋብ፣ ናትካ ፍቓድ የድልዮ። ብዘይ ናትካ ናይ ጽሑፍ ፍቓድ ናይ PHI ሓበሬታኻ ኣብ ዕዳጋ ኣይንጥቀመሉን ወይ ኣይንሸጠን። ናይ PHI ሓበሬታኻ ክንካፈል ንምፍቓድ ናይ ፍቓድ ቅጥዲ ክትፈርሙ ክትሕተቱ ኢኹም፡-

- ኣገልግሎታት ወይ ክንክን ንምሃብ ፍቓድካ ንደሊ እንተድኣኮንን፤
- ናይ ስነ-አእምሮአዊ-ምሕዳር ወረቐት ንምክፋል ፍቓድካ የድልየና፤
- ብዘይ ናትካ ፍቓድ ብህግደፍ ዘይተፈቐደሉ ምክንያታት PHI ናብ ካልእ ትካል ወይ ወሃቢ ክንልእኮ ትደሊ፤ ወይ
- PHI ናብ ካልእ ሰብ ከም ጠበቓኻ፣ ዘመድካ ወይ ካልእ ወኪል ክመሓላለፍ ትደሊ።

ኣብቲ ቅጥዲ ክሳብ ዘቐመጥካዮ ናይ መወዳእታ ዕለት PHI ንምሃብ ፍቓድኻንትካ ኣገዳሲ እዩ። ንስኻ ንዝዘርዘርካዮም ጥራሕ PHI ንህብ። ናብ DSHS ብምጽሓፍ ነዚ ፍቓድ ክትሰርዞ ወይ ክትቐይሮ ትክእል ኢኻ።

ናተይ PHI ክርኢ እክእል ዶ?

ናይ PHI ሰነድኩም ኣብ ወረቐት ወይ ብኤሌክትሮኒካዊ መልክዕ ክትርእይዎ ትክእሉ ኢኹም። እንተድኣኣቲትካ ናይ PHI ቅዳሕ ክትረከብ ትክእል ኢኻ። DSHS ንኮፒታት ዝምልከት ርትዓዊ ክፍሊት ክኸፍል ይክእል እዩ።

ዝርዝር ናይ'ቲ ኣብ PHI ዘሎ ሓበሬታ ክረከብ እክእልዶ?

ኣብ ዝሓለፉ ሽዳሽተ ዓመታት ዝተገበሩ ናይ PHI ሓበሬታታት ዝርዝር ዝሓዘ ናይ ሕሳብ መዝገብ ክህልወካ መሰል ኣሎካ። ብዘይካ ናይ ሕክምና፣ ክፍሊት፣ ስርሓት ወይ ምስ ናትካ ፍቓድ ዝተገበሩ ሓበሬታታት። ኣብ ውሽጢ 12 ኣዋርሕ ካብ ሓደ ንላዕሊ መረዳእታ እንተሓቲትኩም፣ DSHS ርትዓዊ ዝኾነ ክፍሊት ክኸፍለኩም ይክእል እዩ።

እቲ ናተይ PHI ክልውጦ እክእል ዶ?

እቲ PHI ጌጋ እዩ ኢልካ እንተ ሓሲብካ፣ ሓድሽ PHI ንምቕያር ወይ ንምውሳኽ ብጽሑፍ ክትሓተና ትክእል ኢኻ።

ነቲ ጠለብ ክንሓሰበሉ ኢና ግን ክንሰማምዓሉ ግዴታ የብልናን። ንካልኣት ኣብ እንልእኹም ናትካ PHI ቅዳሓት ዝኾኑ ለውጥታት ክትሓት እውን ትክእል።

PHI ኣብ ምሃብን ብኸመይ ከምዝረኽቦም ገደብ ክቕምጥ እክእል ዶ?

ናይ PHI ሓበሬታኻ ምጥቃምን ምክፋልን ክንገድፎ ብጽሑፍ ክትሓተና ትክእል ኢኻ፣ ግን ክንሰማምዓሉ ኣየድልየናን እዩ። ብተወሳኺ ንPHI ናትካ ብዝተፈለየ ቅርጺ ወይ ናብ ዝተፈለለየ ቦታ ክነረድኣካ ክትሓትት ትክእል ኢኻ።

DSHS ናይ ብሕታውነት ተግባራት ንናይ ዓሚል ሕክመናዊ ሓበሬታ ምልክታ

ካብ 1 ሕዳር 2025 ጀሚሩ

ገጽ 4

ጥሕሰት እንታይ እዩ?

ምጥሓስ ማለት ብሌባ ምስራቕቕ ምግጋይ ወይ ሃኪንግ ሓዊሱ ኣብ ትሕቲ HIPAA ብዘይተፈቐደ ኣገባብ PHI ምጥቃም ወይ ምቕላሕ እዩ። ኣብ ትሕቲ HIPAA ናትካ PHI እንተድኣተጣሒሱ ብቡስጣ ክነፍልጠካ ኢና።

ቅዳሕ ናይዚ ናይ ብሕታውና ምልክታ ክህልወኒ ይኸእል ድዩ?

እወ። እዚ ናይ ብሕታውና ምልክታ ናትኩም እዩ ክትሕልዎ ዘለኩም። እዚ ምልክታ ብኤሌክትሮኒካዊ ኣገባብ እንተረኺብኩም፣ ናይ ወረቐት ቅዳሕ ክትሓቱ ትኸእሉ ኢኹም፣ ንሕና ድማ ክንህበኩም ኢና።

PHI ብሕታውነት እንተድኣተለዊጡ እንታይ ይኸውን?

በዚ ምልክታ ክንግዛእ ኣለና። እዚ ምልክታ ናይ ምልዋጥ መሰል ኣለና። ሕግታት ወይ ኣሰራርሓ ብሕታዊነትና እንተተቐይሩ፣ ነዚ ምልክታ ክነሓድሱን ቅዳሕ ክንሰደልኩምን ወይ ብዛዕባ እቲ ሓድሽ ምልክታን ኣበይ ከም እትረኽብዎን ሓበሬታ ክንሰደልኩም ኢና።

ብዛዕባ እዚ ምልክታ ወይ ናይ PHI መሰላተይ ሕቶ ምስዝህልወኒ ንመን ከዛርብ ኣለኒ?

ብዛዕባ እዚ ምልክታ ዝኸኑ ሕቶታት እንተድኣሃልዩካ እቲ ናይ DSHS ብሕታውነት ሰራሕተኛ DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov ወይ (360) 902-8278 ኣዛርብ።

ናይ PHI ብሕታውነት መሰላት ምስዝጠሓሱ ብኸመይ ሪፖርት እንብር?

ናይ PHI ብሕታውነት መሰላትካ ከምዝተጣሓሰ እንተድኣሃሚንካ በዚ ዝሰዕብ ኣድራሻ ጥርግን ክተቐርብ ትኸእል ኢኻ፡-

The DSHS Privacy Officer, Department of Social and Health Services, PO Box 45135, Olympia WA 98504-5135 ወይ ብኢሜይል ናብ DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov. ጥርግን እንተ ኣቕሪብካ፣ DSHS ኣገልግሎታትካ ኣይቅይሮን ወይ ደው ከብሎን እዩ፣ ሕነ ክፈዲ ድማ የብሉን።

ወይ

ጥርግንካ ኣንላይን ኣብ https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf ወይ ድማ ናብ ብጽሑፍ ልኣኹ፡- ቤት ጽሕፈት ሲቪላዊ መሰላት፣ ክፍሊ ጥዕናን ሰብኣዊ ኣገልግሎትን US፣ 200 Independence Avenue፣ S.W.፣ Room 509F HHH Bldg.፣ Washington፣ D.C. 20201፣ ቴሌፎን (800) 368-1019። ዝኸነ ናይቲ ብሕታውነት ጥቕዓት ጥርግን ኣብ ውሽጢ 180 መዓልታት ናብ DHHS ክቐርብ ኣለዎ።



DSHS ናይ ብሕታውነት ተግባራት ንናይ ዓሚል ሕክመናዊ ሓበሬታ ምልክታ
 ካብ 1 ሕዳር 2025 ጀሚሩ
አፍልጦ

Acknowledgement

(DSHS ቀጥታ ዝኾነ ናይ ጥዕና ክንክን ክህብ እንክሎ የድሊ)

ናይ ዓሚል ስም	ዓሚል ዕለት ልደት
ናይ DSHS ብሕታውነት ምልክታ ቅዳሕ ዝረኽብኩ ኮይነ ብዛዕባ DSHS ናይ ውልቀይ ናይ ጥዕና ሓበሬታ ብኸመይ ከምዝጥቀምን ንክልኡት ከምዝህብን ሕቶታት ንምሕታት ዕድል ረኺብ እየ።	
ናይ ዓማዊል ወይ ውልቃዊ ወኪል ፊርማ	ዕለት

For DSHS Use Only (ንDSHS ጥራይ ተጠቐመሉ)

To be completed if unable to obtain signature of client or personal representative.

Describe efforts made to have the client acknowledge receipt of the Notice of Privacy Practices (NPP):

Describe reason why acknowledgement was not obtained:

Staff Member's Name and Title (Please Print)	Administration / Division
Staff's Signature	Date